

## Etiqueta para prevenção de infecções

**Ao tossir ou espirrar, cubra a boca e o nariz!**

Tenha cuidado para não tossir ou espirrar em direção às pessoas ao seu redor.



Use máscara



Cubra a boca e o nariz com um lenço de papel



Vire o rosto para longe das pessoas



## Mantenha as mãos limpas!

Lave as mãos com sabonete, principalmente antes das refeições, para remover os microrganismos.

É eficaz lavar bem por 10 segundos e repetir o processo.

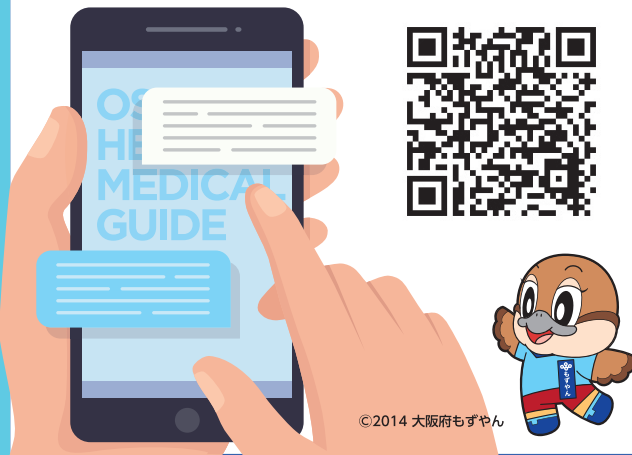
◀ **Caso não se sinta bem...**



## Informações do site

▼各言語のガイドはこちらから読めます

You can read the English guide here.  
可从此处阅读简体中文指南。  
您可以從這裡閱讀繁體中文的導覽資訊。  
한국어 안내는 여기에서 확인하실 수 있습니다  
Guias em diversos idiomas podem ser lidos aqui.



©2014 大阪府もずやん

## Informações sobre doenças infecciosas da província de Osaka

### Centro de informações sobre doenças infecciosas da província de Osaka

Aqui você pode conferir a situação de surtos de doenças infecciosas da província de Osaka.

Idiomas disponíveis



Inglês

Chinês (simplificado)

Coreano

Chinês (tradicional)

Espanhol

Francês

Russo

Árabe

### Governo da província de Osaka

Publicado por: Departamento de Saúde e Medicina, Governo da província de Osaka

Endereço: 2-1-22 Chuo-ku, cidade de Osaka, Osaka Telefone: 06-6944-9156

Este folheto foi produzido utilizando o imposto sobre acomodação de Osaka.

Criado em junho de 2025

Português/ポルトガル語



# Guia médico e de saúde de Osaka



©2014 大阪府もずやん

“健康”で  
大阪を楽しむために!

Enjoy Osaka with Good Health!

為了在「健康」中享受大阪!

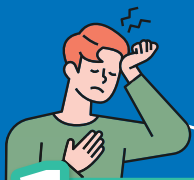
為了健康地享受大阪!

“건강하게” 오사카를 즐기 위하여!

Para aproveitar Osaka com saúde!



大阪府



Caso não  
se sinta bem...

# 1 Encontrando uma instituição médica

O diagnóstico e o tratamento precoces são importantes. Para evitar a transmissão para outras pessoas, procure atendimento médico o mais rápido possível. Além disso, se tiver febre ou erupções na pele, ligue para a instituição médica com antecedência e informe seus sintomas.



Para viajar  
com tranquilidade  
por Osaka

## Guia útil para quando não se sentir bem

- Como pesquisar instituições médicas com atendimento em idiomas estrangeiros
- Como passar por consulta em uma instituição médica
- Sobre o seguro de viagem internacional



### Idiomas disponíveis

Inglês

Chinês (simplificado)

Coreano

Chinês (tradicional)

Espanhol

Português

Vietnamita

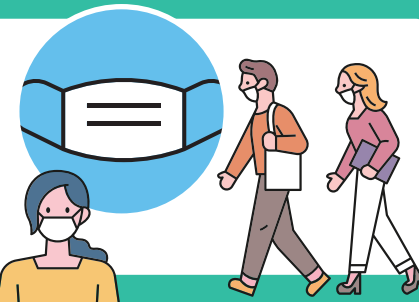
Tagalo

Francês

## 2

### Deslocamento até a instituição médica

- Ao se deslocar e ao ser atendido na instituição médica, **use máscara** sempre que possível.
- Se tossir ou espirrar sem máscara, **cubra bem a boca e o nariz** com um lenço de papel ou similar.
- Evite usar transporte público como trens e ônibus. Desloque-se a pé ou de táxi.

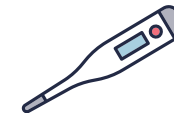


## 3

### Consulta

#### + Ao chegar na instituição médica

- **Recepção** \* Se tiver febre ou erupções na pele, informe os seus sintomas na recepção.
- **Preencha o questionário médico**
- **Aguarde na sala de espera**
- **Quando o seu nome for chamado, entre no consultório para ser examinado**  
Informe "quais são os seus sintomas", "quando os sintomas começaram", etc. Exames e tratamentos serão realizados conforme a necessidade.
- **Após a consulta, retorne para a sala de espera.**
- **Quando o seu nome for chamado, receba a receita médica e efetue o pagamento.**  
Alguns locais aceitam cartão de crédito, mas outros aceitam apenas dinheiro. Dependendo da instituição médica, os medicamentos podem ser entregues no próprio local.



#### Para retirar os medicamentos

- **Vá à farmácia, apresente a receita recebida da instituição médica e aguarde na sala de espera.**
- **Quando o seu nome for chamado, receba os seus medicamentos e efetue o pagamento.**  
Alguns locais aceitam cartão de crédito, mas outros aceitam apenas dinheiro.

#### Questionário Médico Multilíngue



Elaborado por Comunidade  
Internacional Hearty Konandai e  
Fundação Internacional de Kanagawa

#### Idiomas disponíveis

- |              |             |             |
|--------------|-------------|-------------|
| • Chinês     | • Indonésio | • Persa     |
| • Coreano    | • Cambojano | • Árabe     |
| • Tagalo     | • Nepalês   | • Croata    |
| • Português  | • Laotiano  | • Tâmil     |
| • Espanhol   | • Alemão    | • Cingalês  |
| • Vietnamita | • Russo     | • Ucraniano |
| • Inglês     | • Francês   | • Birmanês  |
| • Tailandês  |             | • Mongol    |

